



reddot winner 2020

STERILE GOODS  
MANAGEMENT

# AESCULAP Aicon<sup>®</sup>

EIN SPRUNG NACH VORN  
IN DER STERILGUTVERSORGUNG

# AESCU LAP Aicon® STERILCONTAINER SYSTEM

## PERFORATIONSFELDABDECKUNG

Wird aufgeklickt und kann während der Reinigung und Sterilisation dort verbleiben (optional).

## INDIKATORUMSCHLAG (EINMALFILTER)

Von außen sichtbar.



## CONTAINERPLOMBE

## QR-CODE

Den QR-Code einfach über die Kamera eines mobilen Gerätes einscannen und Produktinformationen aufrufen, z. B. kurze, erklärende Videoclips zum Einsatz im Sterilgutkreislauf.

## FRONTPLATTE

Zur Kennzeichnung, wird an der Wanne angeklickt. Erhältlich in 10 Farben, mit Lasche zur Anbringung von Etikettenanhängern.

## KENNEICHNUNGSSCHILDER

Erhältlich in 2 Größen und in 10 Farben – beschriftbar und/oder zur Farbcodierung. Zum Einklicken an der Frontplatte und/oder am Siebkorb.

## HALTEKLAMMERN

Zur Befestigung von Etiketten, Stücklisten, Laufzetteln, etc.

## GERÄUSCHLOSES GRIFFKONZEPT / STERILES WANNENRAND-DESIGN





reddot winner 2020

**ERGONOMISCHES VERSCHLUSS-SYSTEM**

**EINMAL-PAPIERFILTER**

**FILTERHALTER**

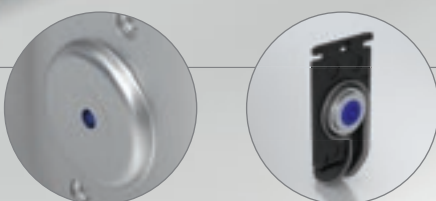
**CONTAINEROBERFLÄCHE**

Ohne Schrauben und Nieten.

**EDS (ENHANCED DRYING SYSTEM)**

Aktives Trocknungssystem für reduzierte Trocknungszeiten (optional) – zwei EDS Module pro Containerwanne.

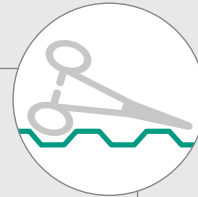
Optische Überprüfung durch deutlich sichtbaren „blauen Punkt“.



# AESCULAP Aicon® SIEBKORB SYSTEM

## WELLENBODEN

Der neuartige Wellenboden verhindert ein Verrutschen der Instrumente während des Packprozesses.

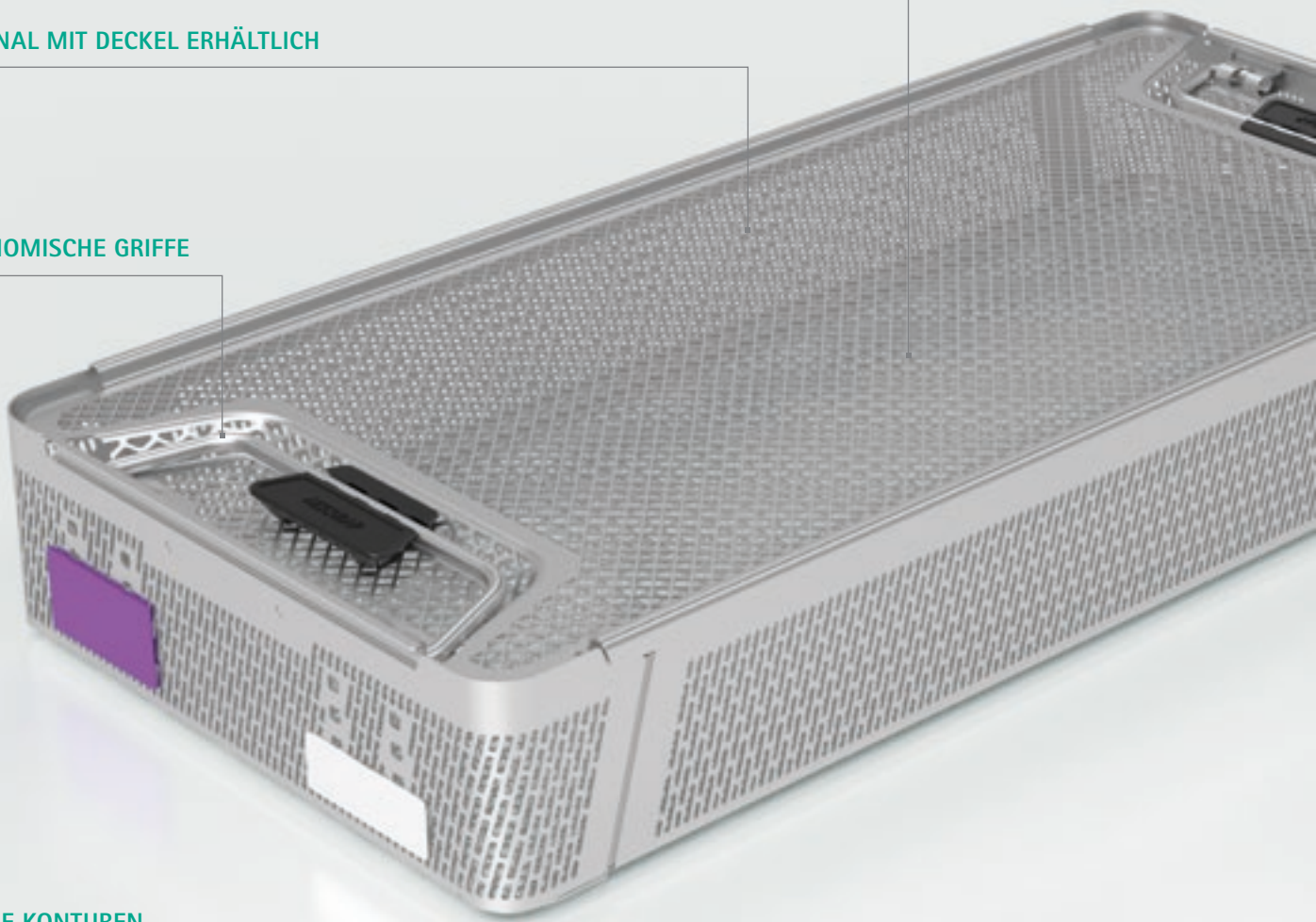


## OPTIONAL MIT DECKEL ERHÄLTICH

## ERGONOMISCHE GRIFFE

## WEICHE KONTUREN

Weiche abgerundete Konturen, keine FüÙe – somit auch für die Verwendung mit Weichverpackung eine gute Wahl.





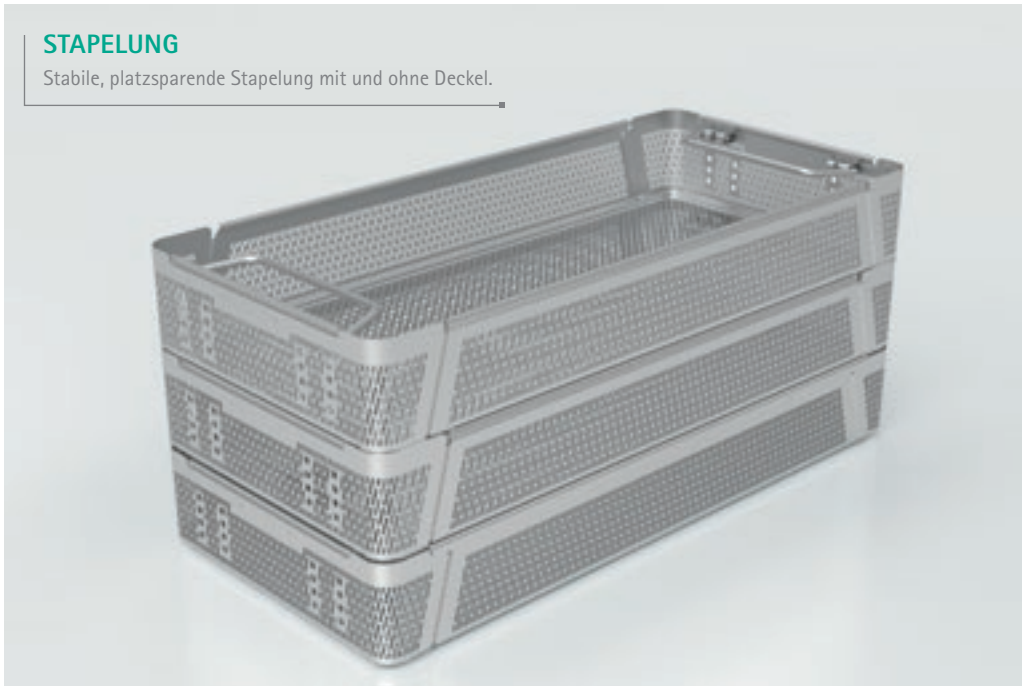
### AUFEINANDER ABGESTIMMT

Standardisierte Abläufe durch die Verwendung eines aufeinander abgestimmten Systems.



### STAPELUNG

Stabile, platzsparende Stapelung mit und ohne Deckel.



# AESFULAP Aicon®

## STERILCONTAINER SYSTEM GRÖSSE 1/1

### CONTAINERWANNEN<sup>1</sup>

Art.Nr.	
JJ110	
JJ120	
JJ130	
JJ140	

### CONTAINERWANNEN<sup>1</sup> MIT JE ZWEI EDS<sup>2</sup> (EDS<sup>2</sup> = AKTIVES TROCKNUNGSSYSTEM)



Art.Nr.	
JJ111	
JJ121	
JJ131	
JJ141	

### DECKEL<sup>1</sup> FÜR CONTAINERWANNEN MIT UND OHNE EDS<sup>2</sup>, INKL. FILTERHALTER JJ600

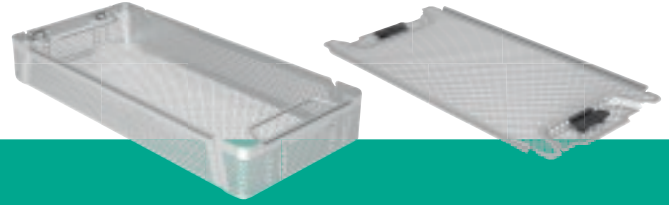
Art.Nr.	
JJ410	

### EDS<sup>2</sup> ERSATZ MODUL (EDS<sup>2</sup> = AKTIVES TROCKNUNGSSYSTEM)

Art.Nr.	
JJ800	

# AESCULAP Aicon® SIEBKÖRBE GRÖSSE 1/1 UND DIN

CONTAINER  
GRÖSSE  
**1/1**



## MÖGLICHE SIEBKORB-KOMBINATIONEN

Art.Nr. Containerwannen	Art.Nr. Siebkörbe Größe 1/1 oder DIN
JJ110 / JJ111	
JJ120 / JJ121	
JJ130 / JJ131	
JJ140 / JJ141	

Containerwanne   
  Siebkorb   
 Darstellung in Stirnansicht

### SIEBKÖRBE<sup>1</sup> GRÖSSE 1/1

Art.Nr.	
JJ161R	1/1 AESCULAP Aicon® Siebkorb
JJ162R	
JJ163R	
JJ164R	
JJ167R	1/1 AESCULAP Aicon® Siebkorbdeckel

### SIEBKÖRBE<sup>1</sup> GRÖSSE DIN

Art.Nr.	
JJ461R	DIN AESCULAP Aicon® Siebkorb
JJ462R	
JJ463R	
JJ464R	
JJ467R	DIN AESCULAP Aicon® Siebkorbdeckel

Hinweis: Gemäß EN ISO 868-8 sollte die Beladung insgesamt 10 kg nicht überschreiten, um übermäßige Kondensatbildung zu vermeiden. AESCULAP Aicon® Siebkörbe werden aus rostfreiem Edelstahl 1.4301 und medizinischem Silikon USP Class VI (Verschluss am Deckel) gefertigt.

<sup>1</sup> Maßtabellen siehe Seite 16-17

# AESCU LAP Aicon®

## GRÖSSE 1/2

### CONTAINERWANNEN<sup>1</sup>

Art.Nr.	
JJ210	
JJ220	
JJ230	
JJ240	

### CONTAINERWANNEN<sup>1</sup> MIT JE ZWEI EDS<sup>2</sup> (EDS<sup>2</sup> = AKTIVES TROCKNUNGSSYSTEM)



Art.Nr.	
JJ211	
JJ221	
JJ231	
JJ241	

### DECKEL<sup>1</sup> FÜR CONTAINERWANNEN MIT UND OHNE EDS<sup>2</sup>, INKL. FILTERHALTER JJ600

Art.Nr.	
JJ420	

### EDS<sup>2</sup> ERSATZ MODUL (EDS<sup>2</sup> = AKTIVES TROCKNUNGSSYSTEM)

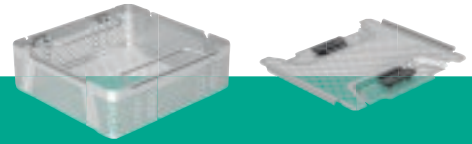
Art.Nr.	
JJ800	



# AESCULAP Aicon® SIEBKÖRBE

## GRÖSSE 1/2

### MÖGLICHE SIEBKORB-KOMBINATIONEN



Art.Nr. Containerwannen	Art.Nr. Siebkörbe Größe 1/2
JJ210 / JJ211	
JJ220 / JJ221	
JJ230 / JJ231	
JJ240 / JJ241	

Containerwanne   
  Siebkorb   
 Darstellung in Stirnansicht

### SIEBKÖRBE<sup>1</sup>

#### GRÖSSE 1/2

Art.Nr.	
JJ261R	
JJ262R	1/2 AESCULAP Aicon® Siebkorb
JJ263R	
JJ264R	
JJ267R	1/2 AESCULAP Aicon® Siebkorbdeckel

Hinweis: Gemäß EN ISO 868-8 sollte die Beladung insgesamt 5 kg nicht überschreiten, um übermäßige Kondensatbildung zu vermeiden. AESCULAP Aicon® Siebkörbe werden aus rostfreiem Edelstahl 1.4301 und medizinischem Silikon USP Class VI (Verschluss am Deckel) gefertigt.

<sup>1</sup> Maßtabellen siehe Seite 16-17

# AESULAP Aicon®

## GRÖSSE 3/4

### CONTAINERWANNEN<sup>1</sup>

Art.Nr.	
JJ310	
JJ320	
JJ330	
JJ340	

### CONTAINERWANNEN<sup>1</sup> MIT JE ZWEI EDS<sup>2</sup> (EDS<sup>2</sup> = AKTIVES TROCKNUNGSSYSTEM)



Art.Nr.	
JJ311	
JJ321	
JJ331	
JJ341	

### DECKEL<sup>1</sup> FÜR CONTAINERWANNEN MIT UND OHNE EDS<sup>2</sup>, INKL. FILTERHALTER JJ600

Art.Nr.	
JJ430	

### EDS<sup>2</sup> ERSATZ MODUL (EDS<sup>2</sup> = AKTIVES TROCKNUNGSSYSTEM)

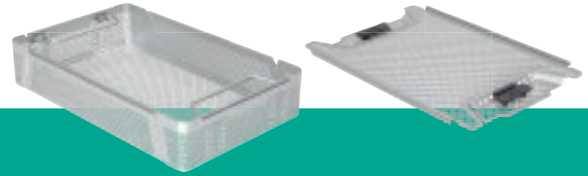
Art.Nr.	
JJ800	

# AESCULAP Aicon® SIEBKÖRBE

## GRÖSSE 3/4

CONTAINER  
GRÖSSE  
3/4

### MÖGLICHE SIEBKORB-KOMBINATIONEN



Art.Nr. Containerwannen	Art.Nr. Siebkörbe Größe 3/4
JJ310 / JJ311	
JJ320 / JJ321	
JJ330 / JJ331	
JJ340 / JJ341	

Containerwanne    
  Siebkorb    
 Darstellung in Stirnansicht

### SIEBKÖRBE<sup>1</sup>

#### GRÖSSE 3/4











Art.Nr.	
JJ361R	
JJ362R	3/4 AESCULAP Aicon® Siebkorb
JJ363R	
JJ364R	
JJ367R	3/4 AESCULAP Aicon® Siebkorbdeckel

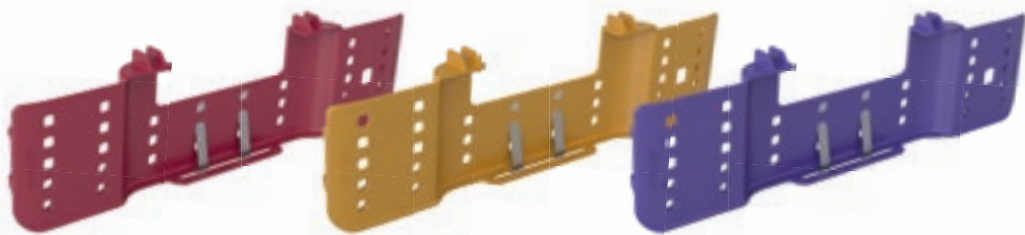
Hinweis: Gemäß EN ISO 868-8 sollte die Beladung insgesamt 7,5 kg nicht überschreiten, um übermäßige Kondensatbildung zu vermeiden. AESCULAP Aicon® Siebkörbe werden aus rostfreiem Edelstahl 1.4301 und medizinischem Silikon USP Class VI (Verschluss am Deckel) gefertigt.  
<sup>1</sup> Maßtabellen siehe Seite 16-17

# ZUBEHÖR

## FRONTPLATTE

INKL. ZWEI JJ599 HALTEKLAMMERN

Art.Nr. 1 St.	Art.Nr. 10 St.	Farben	Art.Nr. 1 St.	Art.Nr. 10 St.	Farben
JJ500	JJ520	Rot 	JJ505	JJ525	Schwarz 
JJ501	JJ521	Blau 	JJ506	JJ526	Weiß 
JJ502	JJ522	Grün 	JJ507	JJ527	Orange 
JJ503	JJ523	Gelb 	JJ508	JJ528	Lila 
JJ504	JJ524	Grau 	JJ509	JJ529	Braun 





## FILTERHALTER

Art.Nr.	
JJ600	



## PERFORATIONSFELDABDECKUNG

Art.Nr. 1 St.	Art.Nr. 10 St.	
JJ440	JJ441	

## EINMAL-PAPIERFILTER

Art.Nr. 100 St.	Ohne Indikator
JJ612	
Art.Nr. 100 St.	Mit Indikator (Dampf) <sup>3</sup>
JJ613	













## CONTAINERPLOMBE

Art.Nr. 100 St.	Art.Nr. 1000 St.	Ohne Indikator
JJ705	JJ700	
Art.Nr. 100 St.	Art.Nr. 1000 St.	Mit Indikator (Dampf) <sup>3</sup>
JJ715	JJ710	

# ZUBEHÖR

## KENNZEICHNUNGSSCHILDER

56 x 29 mm













mit Beschriftung <sup>3</sup> Art.Nr.	ohne Beschriftung Art.Nr.	Farben
JJ540B	JJ540U	Rot 
JJ541B	JJ541U	Blau 
JJ542B	JJ542U	Grün 
JJ543B	JJ543U	Gelb 
JJ544B	JJ544U	Grau 
-	JJ545U	Schwarz 
JJ546B	JJ546U	Weiß 
JJ546B-BC <sup>5</sup>		Weiß 
JJ546B-IC <sup>6</sup>		Weiß 
JJ547B	JJ547U	Orange 
JJ548B	JJ548U	Lila 
JJ549B	JJ549U	Braun 

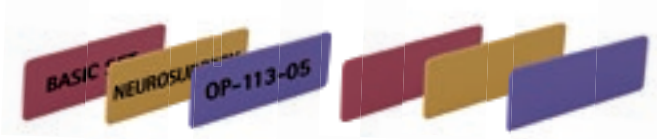


- 3| mit Beschriftung – ein-, zwei-, oder dreizeilig, Schrifthöhe 5 mm, bis zu 13 Zeichen je Zeile  
 5| Barcode (Schriftart 128A) mit identischer Beschriftung in 2. Zeile, 13 Zeichen; zusätzlich 3. Zeile Klarschrift 13 Zeichen  
 6| Barcode Instacount 10 Zeichen; nicht identische Beschriftung in 2. Zeile 20 Zeichen; zusätzlich 3. Zeile Klarschrift 13 Zeichen

## KENNZEICHNUNGSSCHILDER

56 x 19 mm

mit Beschriftung <sup>4</sup> Art.Nr.	ohne Beschriftung Art.Nr.	Farben
JJ560B	JJ560U	Rot 
JJ561B	JJ561U	Blau 
JJ562B	JJ562U	Grün 
JJ563B	JJ563U	Gelb 
JJ564B	JJ564U	Grau 
-	JJ565U	Schwarz 
JJ566B	JJ566U	Weiß 
JJ566B-BC <sup>7</sup>		Weiß 
JJ566B-IC <sup>8</sup>		Weiß 
JJ567B	JJ567U	Orange 
JJ568B	JJ568U	Lila 
JJ569B	JJ569U	Braun 



- 4| mit Beschriftung – ein-, oder zweizeilig, Schrifthöhe 5 mm, bis zu 13 Zeichen je Zeile  
 7| Barcode (Schriftart 128A) mit identischer Beschriftung in der 2. Zeile, 13 Zeichen  
 8| Barcode Instacount 10 Zeichen; nicht identische Beschriftung in der 2. Zeile 20 Zeichen

## „ALL-IN-ONE“ ETIKETTEN

75 x 35 mm

Art.Nr. 1000 St.	Mit Indikator (Dampf) <sup>3</sup>
JJ751	Kern-D: 40 mm
JJ752	Kern-D: 76 mm
Art.Nr. 1000 St.	Ohne Indikator
JJ754	Kern-D: 40 mm
JJ755	Kern-D: 76 mm

## ADAPTER FÜR INDIKATORSCHILDER

(ca. 80 x 35 mm)

Art.Nr.	
JJ582	

## ERSATZHALTEKLAMMER

FÜR FRONTPLATTE

Art.Nr. 10 St.	
JJ599	

<sup>3</sup> nach EN ISO 11140-1, Typ 1

## MASSTABELLEN STERILCONTAINER

### MASSTABELLE FÜR DIE STERILCONTAINER GRÖSSE 1/1 MIT UND OHNE EDS<sup>2</sup>

Art.Nr.	Deckel Außenmaß (LxBxH mm)	Sterilcontainerwanne Außenmaß (LxBxH mm)	Sterilcontainerwanne Innenmaß [LxBxH mm] (Beladungshöhe)	Sterilcontainer mit Deckel Außenmaß (LxBxH mm)
Deckel				
JJ410	598 x 297 x 28			
Sterilcontainerwanne				
JJ110/ JJ111*		598 x 297 x 86	548 x 258 x 64	598 x 297 x 100
JJ120/ JJ121*		598 x 297 x 136	548 x 258 x 114	598 x 297 x 150
JJ130/ JJ131*		598 x 297 x 186	548 x 258 x 164	598 x 297 x 200
JJ140/ JJ141*		598 x 297 x 236	548 x 258 x 214	598 x 297 x 250

### MASSTABELLE FÜR DIE STERILCONTAINER GRÖSSE 1/2 MIT UND OHNE EDS<sup>2</sup>

Art.Nr.	Deckel Außenmaß (LxBxH mm)	Sterilcontainerwanne Außenmaß (LxBxH mm)	Sterilcontainerwanne Innenmaß [LxBxH mm] (Beladungshöhe)	Sterilcontainer mit Deckel Außenmaß (LxBxH mm)
Deckel				
JJ420	300 x 297 x 28			
Sterilcontainerwanne				
JJ210/ JJ211*		300 x 297 x 86	250 x 258 x 64	300 x 297 x 100
JJ220/ JJ221*		300 x 297 x 136	250 x 258 x 114	300 x 297 x 150
JJ230/ JJ231*		300 x 297 x 186	250 x 258 x 164	300 x 297 x 200
JJ240/ JJ241*		300 x 297 x 236	250 x 258 x 214	300 x 297 x 250

MASSTABELLE FÜR DIE STERILCONTAINER GRÖSSE 3/4  
MIT UND OHNE EDS<sup>2</sup>

Art.Nr.	Deckel Außenmaß (LxBxH mm)	Sterilcontainerwanne Außenmaß (LxBxH mm)	Sterilcontainerwanne Innenmaß [LxBxH mm] (Beladungshöhe)	Sterilcontainer mit Deckel Außenmaß (LxBxH mm)
Deckel				
JJ430	464 x 297 x 28			
Sterilcontainerwanne				
JJ310/ JJ311*		464 x 297 x 86	414 x 258 x 64	464 x 297 x 100
JJ320/ JJ321*		464 x 297 x 136	414 x 258 x 114	464 x 297 x 150
JJ330/ JJ331*		464 x 297 x 186	414 x 258 x 164	464 x 297 x 200
JJ340/ JJ341*		464 x 297 x 236	414 x 258 x 214	464 x 297 x 250



Weitere Sterilcontainer und Siebkörbe finden Sie in dem Katalog C40401.

Den QR-Code abschnappen oder unten stehenden Link eingeben.

LINK: <http://bbraun.info/ik>



NOTIZEN:

<sup>2</sup> EDS = Enhanced Drying System

\* Containerwanne mit EDS (aktives Trocknungssystem)

# AESCU LAP Aicon®

## MASSTABELLEN SIEBKÖRBE

### MASSTABELLE FÜR DIE SIEBKORB GRÖSSE 1/1

Art.Nr.	Siebkorbdeckel Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Innenmaß (LxBxH mm)
Siebkorbdeckel			
JJ167R	528 x 253 x 18		
Siebkorb			
JJ161R		537 x 250 x 35	535 x 248 x 32
JJ162R		537 x 250 x 55	535 x 248 x 52
JJ163R		537 x 250 x 80	535 x 248 x 77
JJ164R		537 x 250 x 105	535 x 248 x 102

### MASSTABELLE FÜR DIE SIEBKORB GRÖSSE 1/2

Art.Nr.	Siebkorbdeckel Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Innenmaß (LxBxH mm)
Siebkorbdeckel			
JJ267R	231 x 253 x 18		
Siebkorb			
JJ261R		240 x 250 x 35	238 x 248 x 32
JJ262R		240 x 250 x 55	238 x 248 x 52
JJ263R		240 x 250 x 80	238 x 248 x 77
JJ264R		240 x 250 x 105	238 x 248 x 102



### MASSTABELLE FÜR DIE SIEBKORB GRÖSSE 3/4

Art.Nr.	Siebkorbdeckel Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Innenmaß (LxBxH mm)
Siebkorbdeckel			
<b>JJ367R</b>	<b>394 x 253 x 18</b>		
Siebkorb			
<b>JJ361R</b>		<b>403 x 250 x 35</b>	<b>401 x 248 x 32</b>
<b>JJ362R</b>		<b>403 x 250 x 55</b>	<b>401 x 248 x 52</b>
<b>JJ363R</b>		<b>403 x 250 x 80</b>	<b>401 x 248 x 77</b>
<b>JJ364R</b>		<b>403 x 250 x 105</b>	<b>401 x 248 x 102</b>

### MASSTABELLE FÜR DIE SIEBKORB GRÖSSE DIN

Art.Nr.	Siebkorbdeckel Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Außenmaß (LxBxH mm)	Siebkorb Innenmaß (LxBxH mm)
Siebkorbdeckel			
<b>JJ467R</b>	<b>476 x 253 x 18</b>		
Siebkorb			
<b>JJ461R</b>		<b>485 x 250 x 35</b>	<b>483 x 248 x 32</b>
<b>JJ462R</b>		<b>485 x 250 x 55</b>	<b>483 x 248 x 52</b>
<b>JJ463R</b>		<b>485 x 250 x 80</b>	<b>483 x 248 x 77</b>
<b>JJ464R</b>		<b>485 x 250 x 105</b>	<b>483 x 248 x 102</b>

AESCULAP Aicon®  
EIN SPRUNG NACH VORN  
IN DER STERILGUTVERSORGUNG





#### Vertrieb Österreich

B. Braun Austria GmbH | Aesculap Division | Otto Braun-Straße 3-5 | 2344 Maria Enzersdorf  
Tel. +43 2236 46541-0 | Fax +43 2236 46541-177 | [www.bbraun.at](http://www.bbraun.at)

#### Vertrieb Schweiz

B. Braun Medical AG | Aesculap Division | Seesatz 17 | 6204 Sempach  
Tel. +41 58258 5000 | Fax +41 58258 6000 | [www.bbraun.ch](http://www.bbraun.ch)

## AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Deutschland  
Tel. 07461 95-0 | Fax 07461 95-2600 | [www.aesculap.de](http://www.aesculap.de)